

Papa, wann sind wir denn endlich da

Песня будет полезна тем родителям, у которых дети просто с ума сходят во время поездок на машине.

Если хоть однажды ваши детки "ездили вам по мозгам" с задних сидений машины с вопросом: "Паааааа, ну когдаааааа приеееееедем?" - вам однозначно сюда! Нужно знать вражескую лексику и уметь вести переговоры :).

Дословный перевод слов в этой песне не всегда возможен. Поэтому я рекомендую вам прослушать аудиоурок с дополнительными объяснениями, чтобы избежать ошибок и недоразумений.

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

А вот и видео с этой издевательской детской немецкой песней

Текст песни на немецком языке Papa, wann sind wir denn endlich da и ее перевод

Papa, wann sind wir denn endlich da,
wann sind wir denn jetzt endlich da,
wann sind wir da?

Papa, wann sind wir denn endlich da -
Папа, когда же мы, наконец-то, приедем
wann - когда sind - форма для wir от sein
denn - же
jetzt - сейчас
endlich - наконец-то, в конце концов

“ Wir sind doch gerade eben erst losgefahren
und ihr fangt jetzt schon mit dem Jammern an.
Ich fahre doch schon so schnell ich kann,
so schnell ich kann!“

losgefahren - прошедшее время от
losfahren - трогаться в путь, отъезжать
gerade - именно, как раз
eben - только что
erst - только
fangt an - anfangen - начинать
jetzt - сейчас
schon - уже
mit dem Jammern - с нытьем
jammern - голосить, вопить
fahre - fahren - ехать
so schnell - так быстро
kann - können - мочь, уметь

Wie lange dauert es denn noch,
ich pfeif schon auf dem letzten Loch,
wie lange noch?

wie lange - как долго
dauert - dauern - длиться
pfeifen schon auf dem letzten Loch -
дышать на ладан, выдохнуться

„Ihr könntet alle roten Autos zählen
oder noch ein spannendes Spiel auswählen.
Dann müsst ihr uns nicht länger quälen,
länger quälen“

ihr könntet - вы могли бы
alle - все
rot - красный
das Auto (Autos) - автомобиль
zählen - считать
oder - или
noch - еще
spannend - увлекательный
das Spiel (Spiele) - игра
auswählen - выбирать
müsst - müssen - должен
quälen - мучить, терзать

Das hab ich doch schon ausprobiert
und immer noch ist nichts passiert, ist nichts
passiert!
Meine Bücher hab ich alle längst schon aus
und die Kopfhörer fallen aus den Ohren raus.
Mehr Bilder malen mag ich nicht. Ich langweil'
mich!

ausprobiert - прошедшее от ausprobieren -
(ис)пробовать
immer noch - все еще
ist nichts passiert - ничего не произошло
das Buch (Bücher) - книга
längst - очень давно
meine Bücher hab ich alle längst schon aus -
все свои книги я уже давно прочитал
die Kopfhörer - наушники
fallen - падать, спадать
aus den Ohren - с ушей
mehr - больше
das Bild (Bilder) - рисунок, картина
malen - рисовать
mag - mögen - нравится
langweil' mich - sich langweilen - скучать

„Nun stellt euch doch mal nicht so an,
wir sind ja jetzt schon ganz nah dran,
schon ganz nah dran“

stellt euch an - sich anstellen - вести себя
nah - близко

„Warum macht ihr nicht einmal die Augen zu,
vielleicht schlaft ihr ein und wir sind da im Nu.
Dann haben wir mal uns're Ruh, was sagt ihr
dazu?“

warum - почему
macht zu - zumachen - закрывать
das Auge (Augen) - глаз
vielleicht - возможно
schlaft ein - einschlafen - засыпать, усыпать
im Nu - мигом, в одно мгновение
dann - тогда
haben - иметь
unsere - наше
Ruh = die Ruhe - спокойствие
sagt - sagen - говорить

Das Reisen ist des Kinders Frust,
auf Autofahren hat keine Lust, ihr habt' s
gewusst!

das Reisen - поездка
der Frust - разочарование
des Kinders Frust - детское разочарование
Autofahren - езда на машине
die Lust - радость, удовольствие
gewusst - прошедшее от wissen - знать

„Aber ehrlich, so schlimm kann es doch nicht
sein.
Da bleiben wir einfach nächstes Mal daheim.
Doch plötzlich wird uns allen klar, wir sind schon
da!“

aber - но
ehrlich - честно
schlimm - плохо
kann - können - мочь, уметь
sein - быть
bleiben - оставаться
einfach - просто
nächstes Mal - в следующий раз
daheim - дома
plötzlich - внезапно
klar - понятно
wir sind schon da - мы приехали